

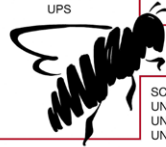
Unterwegs  
mit dem SBLV  
Voyage avec  
l'USPF



# Engeloch

Entdecken Sie mit uns die Welt.  
*Découvrez le monde avec nous.*

SBLV  
USPF  
USDCR  
UPS



SCHWEIZ. BÄUERINNEN- UND LANDFRAUENVERBAND  
UNION SUISSE DES PAYSANNES ET DES FEMMES RURALES  
UNIONE SVIZZERA DELLE DONNE CONTADINE E RURALI  
UNIUN DA LAS PURAS SVIZRAS



SBLV Reise 2017 / Voyage avec l'USPF 2017

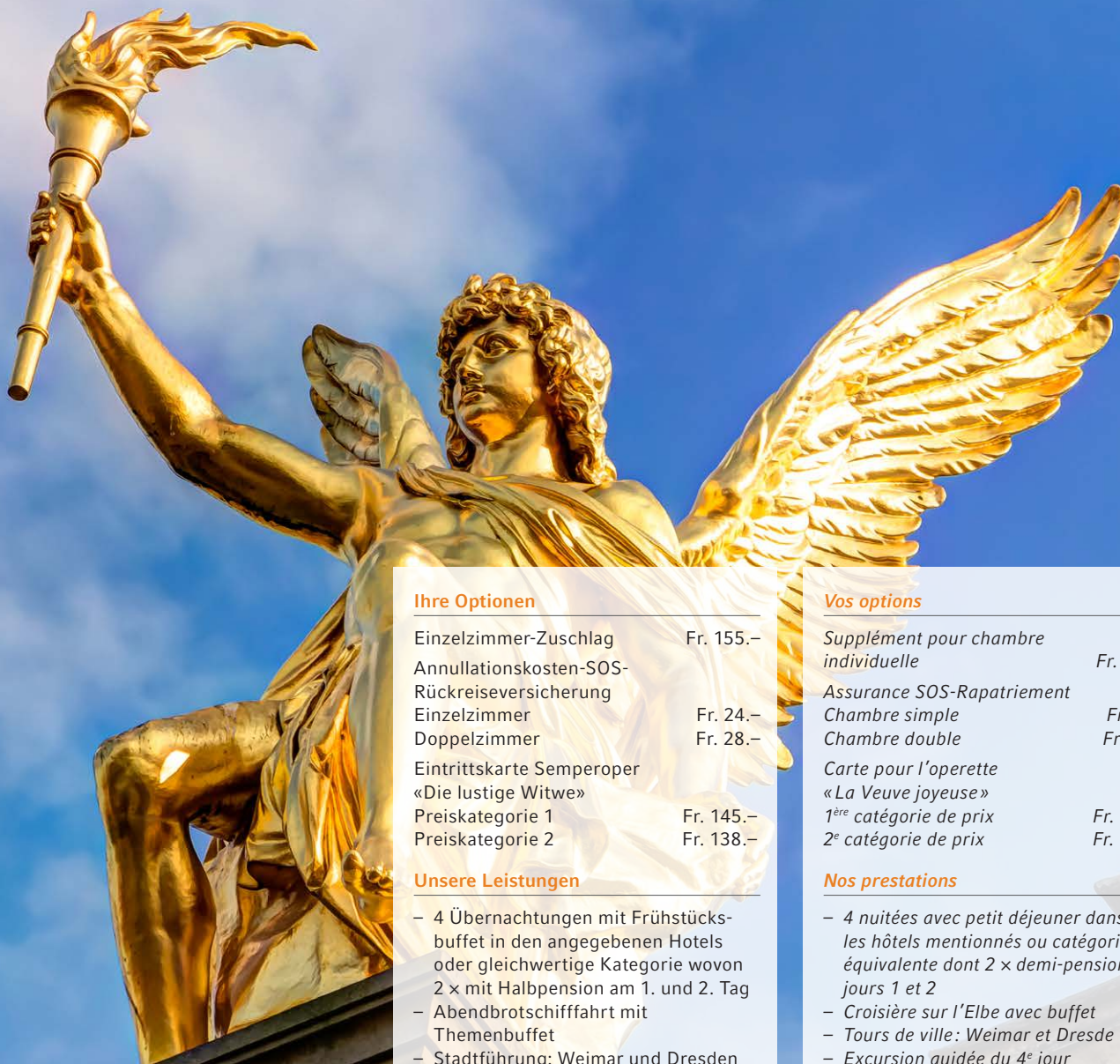
# Dresden und die Semperoper *Dresde et le « Semper Oper »*



Pauschalpreis  
Prix forfaitaire  
Fr. 925.–

# Dresden und die Semperoper *Dresde et le « Semper Oper »*

5 Tage: 18.–22. Juni 2017, deutsch und französisch  
5 jours : du 18 au 22 juin 2017, allemand et français



## Ihre Optionen

Einzelzimmer-Zuschlag	Fr. 155.–
Annulationskosten-SOS- Rückreiseversicherung	
Einzelzimmer	Fr. 24.–
Doppelzimmer	Fr. 28.–
Eintrittskarte Semperoper «Die lustige Witwe»	
Preiskategorie 1	Fr. 145.–
Preiskategorie 2	Fr. 138.–

## Unsere Leistungen

- 4 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet in den angegebenen Hotels oder gleichwertige Kategorie wovon 2 x mit Halbpension am 1. und 2. Tag
- Abendbrotschiffahrt mit Themenbuffet
- Stadtführung: Weimar und Dresden
- Tagesreiseleitung am 4. Tag
- Besichtigung eines Obstbaubetriebes mit Kaffeepause

## Grenzformalitäten

Für Schweizer Staatsbürger ist eine gültige Identitätskarte oder ein gültiger Reisepass erforderlich.

## Geldwechsel

Deutschland = €

## Einsteigeort

Wird Ihnen mit der Zustellung der Anmeldebestätigung mitgeteilt.

## Vos options

Supplément pour chambre individuelle	Fr. 155.–
Assurance SOS-Rapatriement	
Chambre simple	Fr. 24.–
Chambre double	Fr. 28.–
Carte pour l'opérette «La Veuve joyeuse»	
1 <sup>ère</sup> catégorie de prix	Fr. 145.–
2 <sup>e</sup> catégorie de prix	Fr. 138.–

## Nos prestations

- 4 nuits avec petit déjeuner dans les hôtels mentionnés ou catégorie équivalente dont 2 x demi-pension les jours 1 et 2
- Croisière sur l'Elbe avec buffet
- Tours de ville: Weimar et Dresde
- Excursion guidée du 4<sup>e</sup> jour
- Visite d'une ferme avec pause café

## Formalités douanières

Les ressortissants suisses doivent être en possession d'une carte d'identité ou d'un passeport valable.

## Change

Allemagne = €

## Le lieu de rassemblement

Le lieu de rassemblement vous sera communiqué lors de la confirmation de l'inscription.

Dresden ist eine der Städte Deutschlands, die auf eine Geschichte zurückblickt, die kaum zu überbieten ist. Wunderschön gelegen an der Elbe überlebte sie Könige und Kriege und strahlt heute mehr denn je. Wirtschaftlich, kulturell und touristisch beeindruckt die Landeshauptstadt des Freistaates Sachsen seine Gäste. Passen Sie auf, dass Sie nicht vom Dresden-Virus befallen werden – denn ansonsten lässt sie diese Stadt nicht mehr los.

*Dresde est l'une des villes allemandes ayant un passé historique des plus prestigieux. Magnifiquement située sur l'Elbe, elle a survécu à de nombreux rois et de multiples guerres et brille aujourd'hui plus que jamais. La capitale de l'Etat libre de Saxe impressionne ses invités tant sur le plan économique que culturel et touristique. Méfiez-vous du virus de Dresde – parce qu'une fois infecté on n'oublie jamais plus cette ville.*



© Frank Exß, DML BY

1. Tag: Sonntag, 18. Juni  
1<sup>er</sup> jour : dimanche 18 juin

### Schweiz – Weimar

Einsteigeorte – St. Gallen – Lustenau – Leutkirch – Memmingen – Ulm – Aalen – Würzburg – Schweinfurt – Meiningen – Weimar. Zimmerbezug im Hotel Elephant. [www.hotelelephantweimar.com](http://www.hotelelephantweimar.com)

### Suisse – Weimar

Lieux de départ – St-Gall – Lustenau – Leutkirch – Memmingen – Ulm – Aalen – Würzburg – Schweinfurt – Meiningen – Weimar.

Prise des chambres à l'hôtel «Eléphant». [www.hotelelephantweimar.com](http://www.hotelelephantweimar.com)

2. Tag: Montag, 19. Juni  
2<sup>e</sup> jour : lundi 19 juin

### Kulturstadt Weimar und Semper Oper

Nach dem Frühstück lernen Sie die Kulturhauptstadt Weimar kennen. Goethe und Schiller haben hier ihre Spuren hinterlassen. Anschliessend Fahrt via Gera – Chemnitz nach Dresden. Zimmerbezug im Hotel Maritim und gemeinsames Abendessen. Am Abend steht mit dem Besuch der Semperoper und Aufführung von «Die lustige Witwe» der erste Höhepunkt Dresdens auf dem Programm.

[www.maritim.de](http://www.maritim.de)

### Weimar – «Semper Oper»

Après le petit-déjeuner, nous allons découvrir la cité culturelle de Weimar. Goethe et Schiller y ont laissé des traces. Ensuite nous continuons notre route via Gera et Chemnitz pour arriver enfin à Dresde. Nous prenons nos chambres à l'Hôtel Maritim, de même que le repas en commun. Dans la soirée, nous nous rendons au «Semper Oper» où nous assistons à une représentation de l'opérette «La Veuve joyeuse», premier point culminant de notre programme à Dresde.

[www.maritim.de](http://www.maritim.de)

3. Tag: Dienstag, 20. Juni  
3<sup>e</sup> jour : mardi 20 juin

### Dresden pur

Heute lernen Sie die Stadt Dresden kennen. Wir beginnen mit einer Stadtrundfahrt, wo Sie das erweiterte Dresden erleben werden. Später während einem Rundgang lernen Sie auch den Stadtkern mit seinen Schönheiten kennen. Der Nachmittag steht Ihnen zur freien Verfügung – geniessen Sie die Stadt an der Elbe. Abendessen frei.

### Dresde pur

Aujourd'hui, nous faisons connaissance avec la Ville de Dresde. Nous commençons par un tour de ville qui nous permet de jeter aussi un coup d'œil aux alentours. Puis, au cours d'une ballade à pied, nous découvrons le centre avec tous ses magnifiques bâtiments et monuments. Nous disposons ensuite de tout l'après-midi pour jouer pleinement de cette ville au bord de l'Elbe. Le repas du soir est libre.





© Sylvio Ditttrich, DML BY

4. Tag: Mittwoch, 21. Juni  
4<sup>e</sup> jour : mercredi 21 juin

### Besuch in der Landwirtschaft und der Sächsischen Schweiz

Der heutige Tag wird abwechslungsreich. Am Vormittag besuchen wir zunächst das Gut Pesterwitz, das im Obst- und Weinbau angesiedelt ist. Nach einem Kaffee auf dem Betrieb führt uns die Reise weiter in die Sächsische Schweiz, der berühmten Bastei, wo sie einen schönen Blick über das Elbtal haben. Zurück in Dresden erwartet Sie am Abend eine Schifffahrt auf der Elbe mit Abendessen.

### Visite d'une entreprise agricole et de la Suisse saxonne

La journée d'aujourd'hui est très variée. Dans la matinée, nous allons visiter le domaine « Pesterwitz », situé au milieu de vergers et vignobles. Après un café à la ferme, le car nous emmène au cœur de la Suisse saxonne, au fameux « Bastion », d'où nous avons une vue magnifique sur la vallée de l'Elbe. Nous rentrons à Dresde dans la soirée, pour effectuer une promenade en bateau sur l'Elbe et prendre le repas à bord.

5. Tag: Donnerstag, 22. Juni  
5<sup>e</sup> jour : jeudi 22 juin

### Dresden – Schweiz

Nach eindrücklichen Tagen in Sachsen nehmen wir heute die Heimreise unter die Räder. Dresden – Chemnitz – Plauen – Hof – Nürnberg – Ansbach – Ulm – Memmingen – Bregenz – St. Gallen – zurück an die Einsteigeorte.

### Dresde – Suisse

Après ces jours impressionnants en Saxe, nous prenons la route du retour: Dresde – Chemnitz – Plauen – Hof – Nürnberg – Ansbach – Ulm – Memmingen – Bregenz – St-Gall – points de départ.

Anmeldung: Frau Barbara Heiniger, Hohlenstrasse 3, 4950 Huttwil  
Telefon 062 966 13 46, barbara.heiniger@bluewin.ch

Inscription: Madame Barbara Heiniger, Hohlenstrasse 3, 4950 Huttwil  
Téléphone 062 966 13 46, barbara.heiniger@bluewin.ch

www.landfrauen.ch / www.paysannes.ch

